

RADMUTTERNSCHLÜSSEL / WHEEL NUT WRENCH / CLÉ DÉMONTAGE-ROUE

RADMUTTERNSCHLÜSSEL

Anwendungs- und Sicherheitshinweise

WHEEL NUT WRENCH

Instructions for use and safety guidelines

CLE DÉMONTAGE-ROUE

Mode d'emploi et consignes de sécurité

WIELMOERSLEUTEL

Bedenkungs- und veiligheidsinstructies

KLUCZ DO NAKRĘTEK KOŁ

Wskazówki dotyczące użytkowania i bezpieczeństwa

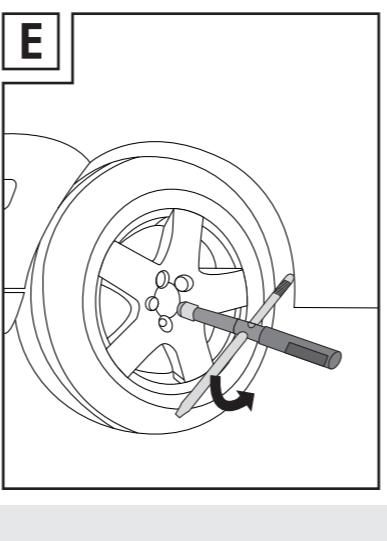
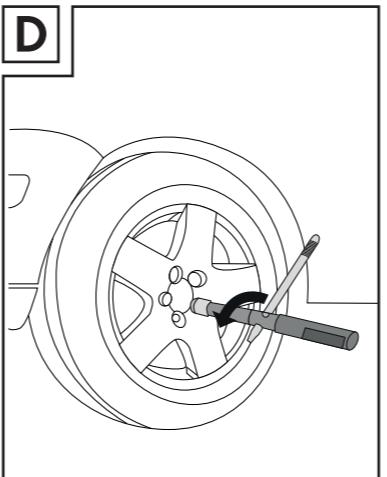
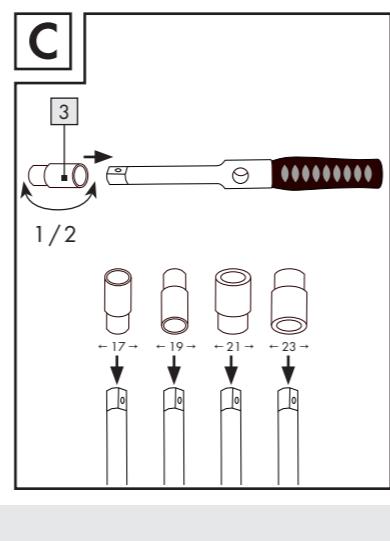
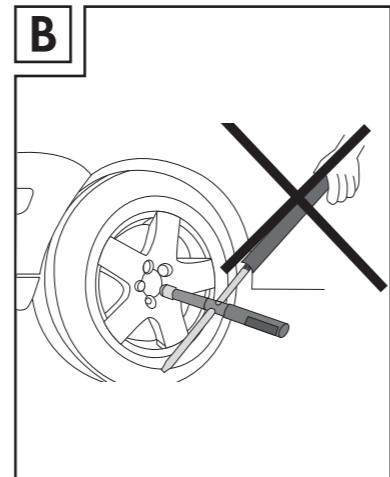
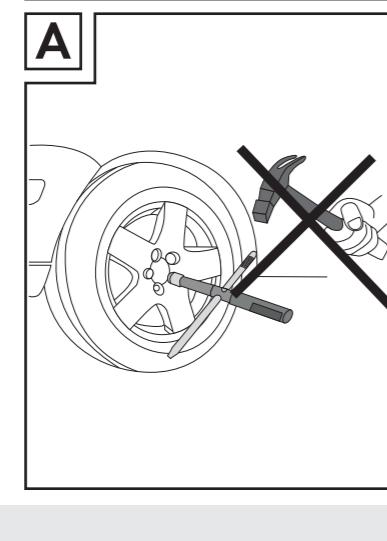
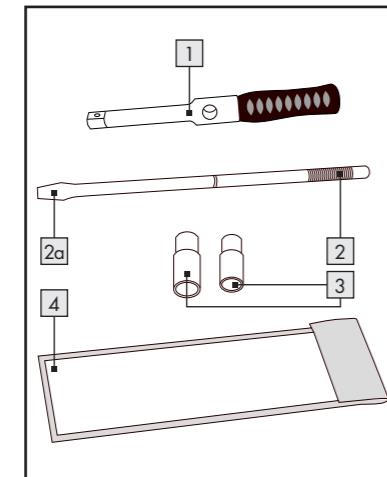
KLIČ NA MATIC KOL

Instrukce pro používání a bezpečnostní pokyny

KLÚČ NA MATICE KOLIES

Pokyny na používanie a bezpečnostné pokyny

IAN 310971_1904



Legende der verwendeten Piktogramme	
	Bedienungsanleitung lesen
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten
	Achtung! Tragen Sie und alle Personen in unmittelbarer Nähe eine Schutzbrille
	Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!

RADMUTTERNSCHLÜSSEL

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

Es besteht Erstickungsgefahr. Halten Sie das Produkt von Kindern fern.
VORSICHT! Achten Sie darauf, dass das Fahrzeug auf ebenem Grund steht.
Vor der Benutzung des Produkts am Fahrzeug muss die Handbremse/Feststellbremse angezogen werden und bei Schaltgetriebe der erste Gang (Automatikgetriebe: Wählhebelstellung „P“) eingelegt sein.
Das Fahrzeug ist mit Keilen gegen Wegerollen zu sichern.

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Keine Gewalt anwenden!
Beim Lösen der Radmuttern bzw. Radbolzen darf nur Handkraft ausgeübt werden. Keinesfalls dürfen zusätzliche Werkzeuge (z. B. Hebel, Hammer) oder Fußkraft verwendet werden!
Verletzungsgefahr durch Brechen des Werkzeugs oder Abrutschnen und Beschädigungsgefahr des Werkzeugs oder Fahrzeugs (siehe Abb. A & B)!
Kontrollieren Sie, ob alle Teile sachgerecht montiert und unverdorben sind.

Die Hebefunktion nur wie folgt verwenden: gerändelte Griff an der Hebelstange umfassen und Griffstück am Montagehebel/Endstück der Hebelstange schieben.

Anschließend Hebekraft ausüben, um die Schrauben zu lösen! Nicht andersherum, Abrutschgefahr!

■ Montagehebel nicht als Meißel verwenden!

■ Es darf keinesfalls eine Rohrverlängerung angebracht werden, um die Hebewirkung einer Stange zu erhöhen.

Sollte das Produkt Schäden aufweisen, darf es nicht mehr verwendet werden.

■ Tragen Sie beim Gebrauch Handschuhe und festes Schuhwerk.

■ Schutzbrillen sind vom Anwender und allen Personen in unmittelbarer Nähe zu tragen, um mögliche Verletzungen durch fliegende Gegenstände, wie z. B. Splitter, zu vermeiden.

Das Produkt darf nicht geschliffen, geschweißt, durch Wiederwärmung behandelt oder anderweitig von dem ursprünglichen Zustand des Herstellers verändert werden.

Gebrauch des Radmutternschlüssels

■ Nutzen Sie das Montagehebel-Endstück [2] der Hebelstange [1] zum Lösen von Radkappen. Radkappen vor dem Reifenwechsel entfernen.

■ Je nach Schlüsselweite der Radmuttern bzw. Radbolzen wird die entsprechende Wechselnuss [3] auf den

Vierkantrieb des Radmutternschlüssels aufsetzen (siehe Abb. C).

■ Die Hebelstange [2] mit dem abgerundeten Ende durch das Loch der Griffstange [1] stecken.

■ Zum Lösen der Radmuttern bzw. Radbolzen das Griffstück nur bis zum Anschlag (am Montagehebel/Endstück [2]) der Hebelstange [2] schieben (Hebefunktion) und das gerändelte Griffstück umfassen (nicht andersherum).

■ Radmuttern bzw. Radbolzen mit Hand- und Hebekraft lösen (siehe Abb. D).

■ Danach wird die Hebelstange [2] in Mittelstellung gebracht. Durch den gelagerten Griff können die gelösten Radmuttern bzw. Radbolzen durch Drehen des Schlüssels schnell entfernt werden (siehe Abb. E).

■ Nach dem Reifenwechsel die Schrauben wieder anziehen. Gleicher Vorgang wie beim Lösen der Schrauben, nur umgekehrte Reihenfolge.

■ Radmuttern bzw. Radbolzen einschrauben, Wagen ablassen und alle Radmuttern bzw. Radbolzen gleichmäßig – jeweils eine überspringend – festreden.

■ Zum korrekten Festziehen der Radmuttern bzw. Radbolzen wird die Verwendung eines Drehmomentschlüssels empfohlen. Das notwendige

Drehmoment erfahren Sie bei Ihrem Fahrzeug- oder Felgenhersteller.

Reinigung und Pflege

■ Halten Sie das Produkt stets sauber und trocken. Verwenden Sie bei starker Verschmutzung ein feuchtes Tuch.

■ Zur Konservierung (Korrosionsschutz) sollte das Werkzeug mit einem Multitool leicht eingreift werden.

■ Bewahren Sie das Produkt in Einzelteile zerlegt in der Aufbewahrungstasche [4] auf.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie

3 Jahre Garantie ab Kaufdatum auf dieses Gerät, gilt nur gegenüber dem Ersteinkäufer, nicht übertragbar. Bitte Kassenbon als Nachweis aufzubewahren.

Die Garantie gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen durch unsachgemäßen Gebrauch.

Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Im Garantiefall mit der Servicestelle in Verbindung setzen. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihres Produktes gewährleistet werden.

Information

Die aktuellste Bedienungsanleitung kann auch als pdf-Daten von unserer Homepage unter dem Link:

<http://iuqr.de/97481> heruntergeladen werden.

Service / Hersteller

MTS Group
Inter-Union Technohandel GmbH
Carl-Benz-Straße 2
76761 Rülzheim
DEUTSCHLAND

www.mts-gruppe.com
E-Mail: servicecenter@mts-gruppe.com

IAN: 310971_1904
IU-Art.-Nr.: 97481-8
Modell-Nr.: DIS-139
Serien-Nr.: 122019
Version: 3.0



DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

GB/IE

Intended Use

This product is intended as a multi-functional wheel nut wrench for tightening and loosening wheel nuts and wheel bolts and as an assembly lever for motor vehicles. Only use the product for the intended purpose. This product is only intended for private, non-commercial use. We assume no liability for damages caused by use other than the intended use.

Scope of Delivery

Immediately after unpacking, please check the package contents for completeness and if the product and all parts are in good condition. Do not under any circumstances use the product if the package contents are incomplete.

1 Handlebar
1 Lever handle with assembly lever end
2 Sockets: 17 / 19 mm and 21 / 23 mm (12.5 mm (1/2") square socket)
1 Storage bag
1 Instructions for use

Parts Description

1 Handlebar
2 Lever handle

2a Assembly lever end

3 Socket

4 Storage bag

Technical Data

For wheel nuts and wheel bolts with width across flats of: 17 mm, 19 mm, 21 mm, 23 mm and 12.5 mm (1/2") square socket

Total length of lever handle with assembly lever end: approx. 40 cm. Total length of handlebar: approx. 24 cm (without socket)

WARNING!
DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. This poses a danger of suffocation. Keep this product out of the reach of children.

CAUTION! Please ensure that the vehicle is on level ground.

Before using the product on a vehicle, the handbrake/parking brake must be applied and the gear box

(automatic transmission: gear selector „P“) must be in first gear.

The gearbox is to be secured against rolling away using wedges

CAUTION! RISK OF INJURY!

Do not use force! When loosening the wheel nuts or wheel bolts you may only exert manual force. Do not use additional tools under any circumstances (i.e. levers, hammers) or foot force!

There is a risk of injury if the tool breaks or slips and a risk of damage to the tool or vehicle (see Fig. A & B)!

Check that all parts have been assembled and fitted properly and are undamaged.

Only use the lever function as follows: clasp the knurled hub of the lever handle and push the handlebar onto the assembly lever end. Then, exert leverage to loosen the screws! Do not do the other way around as there is a danger of slipping!

Do not use the assembly lever as a chisel!

A tube extension to increase the leverage of a rod may not be attached under any circumstances.

The product should no longer be used if it is visibly damaged.

Wear gloves and sturdy shoes when using the product.

Protective goggles must be worn by the user and every person in the direct vicinity to prevent potential injuries caused by flying objects such as splinters.

The product may not be polished, welded, reheated or otherwise altered from the original condition of the manufacturer.

Using the multi-functional wheel nut wrench

Use the assembly lever end [2a] of the lever handle [2] to loosen hubcaps. Remove hubcaps before changing the tyres.

Depending on the width across flats of the wheel nuts or wheel bolts use the corresponding socket [3] on the square drive of the multi-functional wheel nut wrench (see Fig. C).

Insert the lever handle [2] with the rounded end through the hole of the handlebar [1].

To loosen the wheel nuts or wheel bolts, now push the handle piece up to the stop (on the assembly lever end [2a] or the lever handle [2] (lever function) and grasp the knurled handle piece (not the other way around).

Loosen wheel nuts or wheel bolts with manual force and leverage (see Fig. D).

Then, the lever handle [2] is brought into the middle position. Using the set handle, the loosened wheel nuts or wheel bolts can be quickly removed by rotating the wrench (see Fig. E).

Reapply the screws after you have changed the tyre. Follow these steps when loosening screws but in the reverse order.

Screw in wheel nuts or wheel bolts, lower the car and tighten every wheel nut or wheel bolt equally – skipping over one each.

We recommend using a torque wrench to correctly tighten the wheel nuts or wheel bolts. You can find the torque required from your vehicle manufacturer or rim manufacturer.

Cleaning and care

Always keep the device clean and dry. Use a moist cloth if very dirty.

To preserve it (corrosion protection) the tool should be lightly oiled with a multi-oil.

Store the product in its individual pieces in the storage bag [4].

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials,

● Gebruik van de multifunctionele wielmoersleutel

- Gebruik het demontage-instuk  van de hefboom  voor het loshalen van wieldoppen. Wieldoppen voor het verwisselen van de bellen verwijderen.
- Afhankelijk van de sleutelmaat van de wielmoeren of -bouten moet de benodigde dop  op de vierkant-aansluiting van de multifunctionele wielmoersleutel plaatsen (zie afb. C).
- De hefboom  met de afgeloste zijde door het gat van de stang met handgreep  steken.
- Voor het lossen van de wielmoeren of -bouten de stang met handgreep tot aan de aanslag (instuk  van de hefboom  schuiven (hefboomfunctie) en het geribbelde deel beetpakken (niet andersom).
- Wielmoeren of -bouten met handgreep en hefboomwerkung lossen (zie afb. D).
- Schuif vervolgens de hefboom  in de middenpositie. Door de gelagerde handgreep kunnen de geloste wielmoeren of -bouten door het ronddraaien van de sleutel snel worden verwijderd (zie afb. E).

● Reiniging en onderhoud

- Houd het product steeds schoon en droog. Gebruik bij sterke verontreiniging een vochtige doek.
- Voor het in stand houden (roestpreventie) kan het werkstuk licht worden ingeget met een universele olie. Berg het product gedemonteerd op in de opbergtas .

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

● Garantie

3 jaar garantie vanaf aankoopdatum op dit apparaat, geldt uitsluitend voor de eerste koper, niet overdraagbaar. Gelieve de kassabon als aankoopsbewijs te bewaren.

De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten, niet voor aanslagtegenereerde delen of voor beschadigingen door onzorgvuldig gebruik.

De garantie komt te vervallen bij ingrepen door derden. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt. Neem in garantieverval contact op met het servicepunt. Alleen dan kan een kosteloze verzending van uw product worden gewaarborgd.

● Informatie

De meest recente versie van de gebruiks-aanwijzing kan ook als PDF-bestand van onze homepage op <http://iuqr.de/97481> worden gedownload.

● Service/fabrikant

MTS Group
Inter-Union Technohandel GmbH
Carl-Benz-Straße 2
76761 Rülzheim
DEUTSCHLAND

www.mts-gruppe.com
E-mail: servicecenter@mts-gruppe.com

IAN: 310971_1904
IU-art.nr.: 97481-8
Modelnr.: DIS-139
Serienr.: 122019
Versie: 3.0



Papier aus vorbildlich bewirtschafteten
Wäldern
Papier from well-managed forests
Papel Issu de
bosques bien geste

FSC® C142289

Legenda zastosowanych pictogramów

	Przeczytać instrukcję obsługi
	Przeszteragać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczenstwa
	Uwaga! Użytkownik i wszyscy osoby w pobliżu muszą nosić okulary ochronne
	Zagrożenie życia i niebezpieczenstwo wypadku dla dzieci

wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przechowania produktu inną osobą należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy produkt przewidziany jest jako wielofunkcyjny klucz do kół do dokręcania lub odkręcania nakrętek lub trzpieni oraz jako dźwignia montażowa do pojazdów mechanicznych. Produkt należy używać wyłącznie w przewidziany dla tego sposób. Niniejszy produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego, nie zas do zastosowania komercyjnego. Za każde szkody spowodowane użyciem niezgodnym z przeznaczeniem lub niewłaściwą obsługą producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

● Zawartość

Bezpośrednio po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy zestaw jest kompletny oraz czy produkt i wszystkie elementy są w nienagannym stanie. Nie należy używać produktu, jeżeli zawartość opakowania jest niekompletna.

1 uchwyt

1 dźwignia z końcówką montażową

2 wymienne nasadki: 17 / 19 mm i 21 / 23 mm (12,5 mm ($\frac{1}{2}$) wewnętrzne) czterokątne

1 torba do przechowywania

1 instrukcja obsługi

● Opis części

Dla nakrętek lub trzpieni o rozmiarze: 17 mm, 19 mm, 21 mm, 23 mm i 12,5 mm ($\frac{1}{2}$) wewnętrzne czterokątne. Całkowita długość dźwigni z końcówką montażową: ok. 40 cm. Całkowita głębokość uchwytu: ok. 24 cm (bez nosadki).

Wskazówki bezpieczeństwa

PROSIMY O ZACHOWANIE WSZYSTKICH WSKAŻÓWEK BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJI OBSŁUGI!

NL/BE

NL/BE

NL/BE

NL/BE

PL

PL

PL

A OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZENSTWO UTRATY ŻYCIA I ODNIESIENIA OBRAZĘ W WYPADKU PRZEZ DZIECI!

Nigdy nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowaniowym. Niebezpieczenstwo uduszenia. Produkt należy trzymać z dala od dzieci.

△ OSTRZENIE! Należy uważać na to, aby pojazd stał na równym podłożu.

■ Przed użyciem produktu na pojazdzie należy zaciągnąć hamulec ręczny / postójowy i w przypadku ręcznej skrzyni biegów należy wrócić pierwszy bieg (automatyczna skrzynia: dźwignia w pozycji „P“).

■ Pojazd należy zabezpieczyć klinami, żeby się nie odwrócił!

△ OSTRZENIE! NIEBEZPIECZENSTWO OBRAZĘ CIAŁA! Nie stosować siły! Podczas odkretania nakrętek lub trzpieni należy wykorzystywać siły rąk. Pod żadnym pozorem nie korzystać z narzędzi (np. drążek, młotek) lub silny głos! Niebezpieczenstwo urazu w wyniku pełknięcia narzędzi lub zsunięcia się oraz niebezpieczenstwo uszkodzenia narzędzi lub pojazdu (patrz rys. A & B)!

- Skontroluj, czy wszystkie części są prawidłowo zamontowane i nieuszkodzone.
- Funkcję dźwigni stawacaj jedynie w następujący sposób: na dźwigni chwycić rozwinięty uchwyt i dźwignię wsuwać na końcówkę montażową. Następnie skrócić z efektu dźwigni, aby odskoczyć śrubę! Nie inaczej, niebezpieczenstwo zsunięcia!
- Dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię  z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię z zaokrąglonym końcem przekreślającym dźwignię <img alt="Icon of a wrench" data-bbox="1655 2